



**WACKER
NEUSON**

5200019338	100
11.2014	

**Portable Indirect Air Heaters
Fahrbare Kaminheizgeräte
Calentadores de aire portátil
Réchauffeurs portatifs**

HI 60

**Parts Book
Ersatzteile
Lista de Repuestos
Liste de Pièces de Rechange**

www.wackerneuson.com

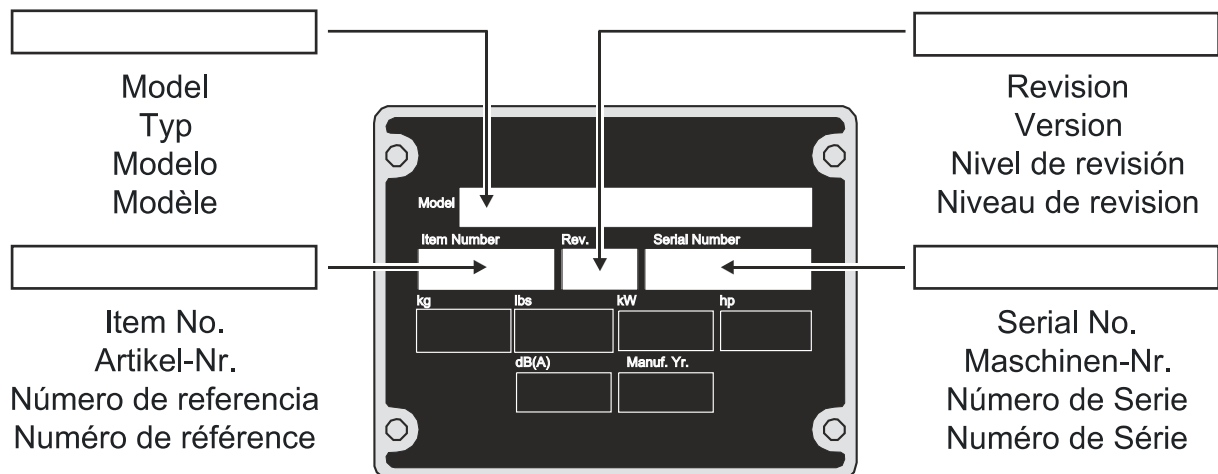
A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikel-Nummer, die Versions- Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Une plaque signalétique mentionnant le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est fixée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou vous sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.

***My machine's numbers are / Die Nummern meines Gerätes sind /
Los números de mi máquina son / Les numéros de ma machine son :***



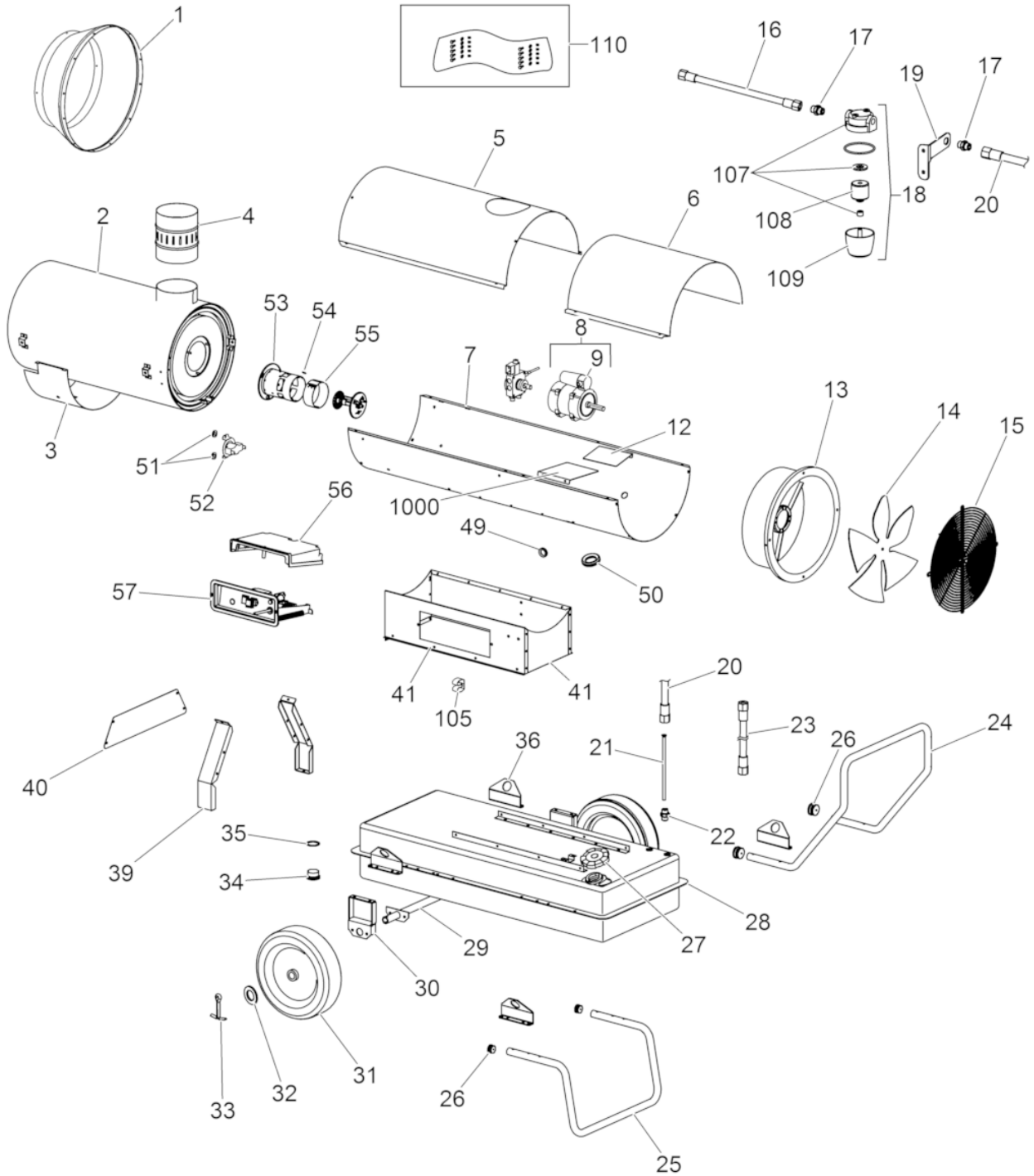
Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

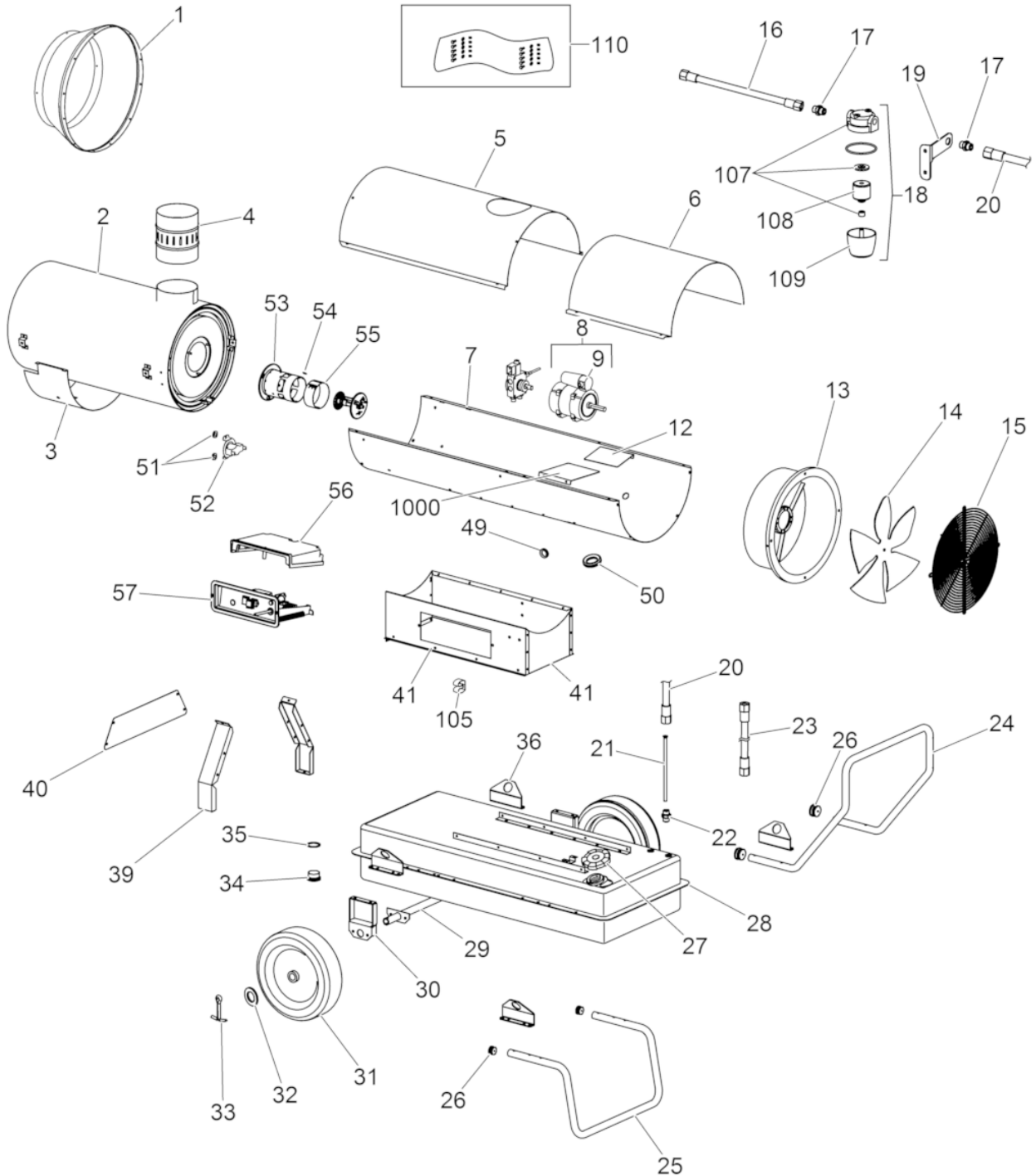
Les numéros de pièces imprimés en caractères gras dans les Listes des Pièces Détachées de ce manuel sont les pièces détachées recommandées par la Wacker. Cela veut dire que ces pièces sont sujettes à usure dans des conditions de travail normales et peuvent nécessiter de l'entretien ou leur remplacement. Nous recommandons que vous disposez d'un stock de ces pièces pour pouvoir satisfaire la demande d'entretien de cette machine. Le client doit décider lui-même de la quantité exacte de pièces de rechange qu'il disposera dans ses stocks.

Heater Heizung Calentador Réchauffeur	6
Fuel Pump/Control Panel/Burner Kraftstoffpumpe / Schalttafel/ Brenner Bomba de combustible / Tablero de mando / Quemador Pompe à carburant / Tableau de commande / Brûleur	10
Labels Aufkleber Calcomanias Autocollants	14



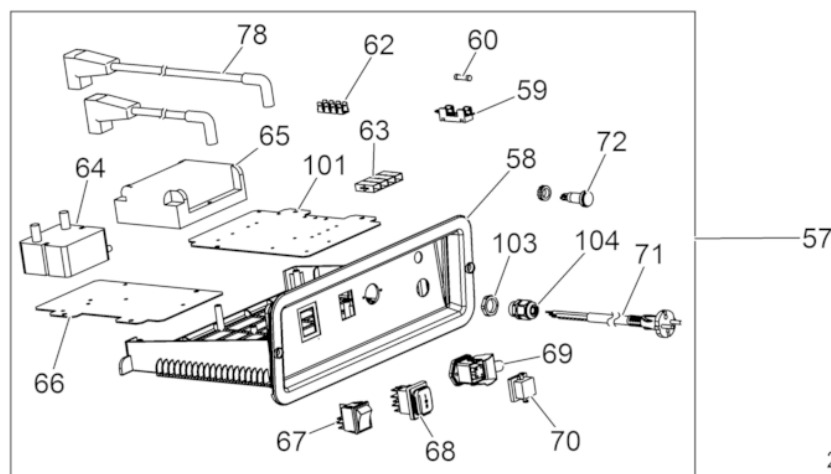
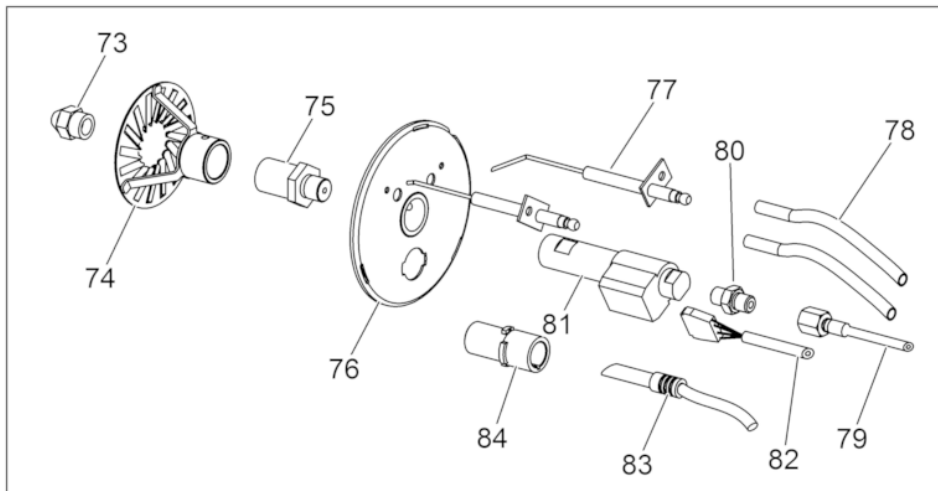
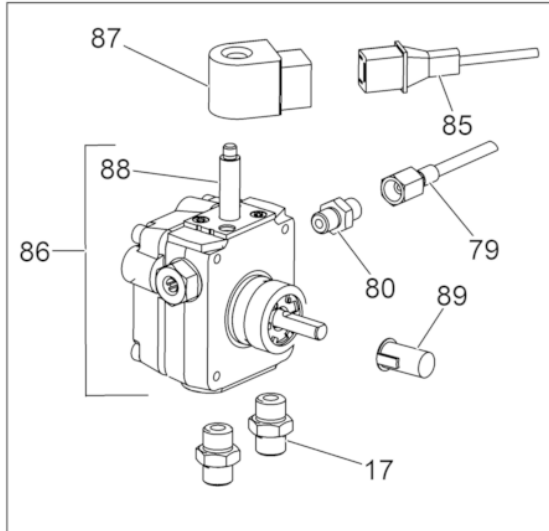
200_5200019338100001-1

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0186833	1	Air outlet Luftauslass	Toma de aire Sortie d'air		
2	0186834	1	Combustion chamber Brennkammer	Cámara de combustión Chambre de combustion		
3	0186835	1	Support Halter	Soporte Attache		
4	520002668	1	Exhaust tube Auspuffrohr	Tubo de escape Tube d'échappement		
6	0186837	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
7	0186838	1	Lower cover Unterer deckel	Tapa inferior Couvercle inférieur		
8	5200023829	1	Motor Motor	Motor Moteur	450W / 230V	
9	5200023831	1	Capacitor Kondensator	Condensador Condensateur	16µF	
12	0186841	1	Guide Führung	Guía Guide		
13	0186843	1	Mounting plate Anbauplatte	Placa-montaje Plaque-montage		
14	5200024733	1	Fan Gebläse	Ventilador Ventilateur		
15	0186845	1	Air inlet panel Ansaugstutzenpanel	Panel de tubuladura de aspiración Tableau de tubulure d'aspiration		
16	0186750	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	580mm	
17	0183915	2	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4in	
18	5200023876	1	Filter cpl. Filter, kpl.	Filtro, acopl. Filtre compl.		
19	0183916	1	Bracket Konsole	Soporte Support		
20	0186752	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	260mm	
21	0186810	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	220mm	
22	0183936	1	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4-M12 x 1	
23	0186809	1	Fuel line Kraftstoffleitung	Manguera de combustible Conduit de carburant	420mm	
24	0186754	1	Handle Handgriff	Manija Poignée		
26	0186813	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
27	0186757	1	Fuel tank cap Tankverschluß	Tapa del tanque Chapeau de réservoir		
28	0186847	1	Fuel tank Kraftstofftank	Dépósito de combustible Réservoir de carburant	105l	
29	5200021220	1	Axle Achse	Eje Essieu		



200_5200019338100001-1

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
30	0186816	2	Bracket Konsole	Soporte Support		
31	5200011777	2	Wheel Rad	Rueda Roue		
32	0184000	2	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
33	5200021221	2	Cotter pin Sicherungssplint	Clavija hendida Goupille fendue		
34	0183939	1	Drain plug Schraubverschluß	Tapón roscado compl. Bouchon compl.		
35	0183940	1	O-Ring O-Ring	Anillo-O Joint torique		
36	0186758	4	Lifting bracket Hebebügel	Ménsula alzadora Support de relèvement		
39	0186848	2	Support Halter	Soporte Attache		
40	0186849	1	Guard Schutz	Protector Protection		
41	5200024736	1	Base Konsole	Ménsula Console		
49	0184011	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
50	0183953	1	Grommet Tülle	Ojal Passe-fil		
51	0183898	1	Washer Scheibe	Arandela Rondelle		
52	0183897	1	Thermostat Temperaturregler	Termóstato Thermostat		
53	0186851	1	Tube Rohr	Tubo Tube		
54	0183894	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
55	0186768	1	Regulator Regulator	Regulador Régulateur		
56	0183921	1	Cover Deckel	Tapa Couvercle		
57	5200023839	1	Control box Schaltkasten	Caja de control Boîtier des commandes		
105	5200021255	1	Cable holder Kabelhalter	Soporte cable Attache		
107	5200023879	1	Filter seal kit Dichtungssatz	Juego-empaque Jeu-joint		
108	5200023877	1	Filter cartridge Filterpatronen	Cartuchos del filtro Cartouches de filtre		
109	5200023878	1	Filter console Filterkonsole	Consola de filtro Console de filtre		
110	5200024739	1	Hardware Kit Kleinteilesatz	Juego de piezas pequeñas Jeu de pièces		
1000	0186842	1	Guide Führung	Guía Guide		



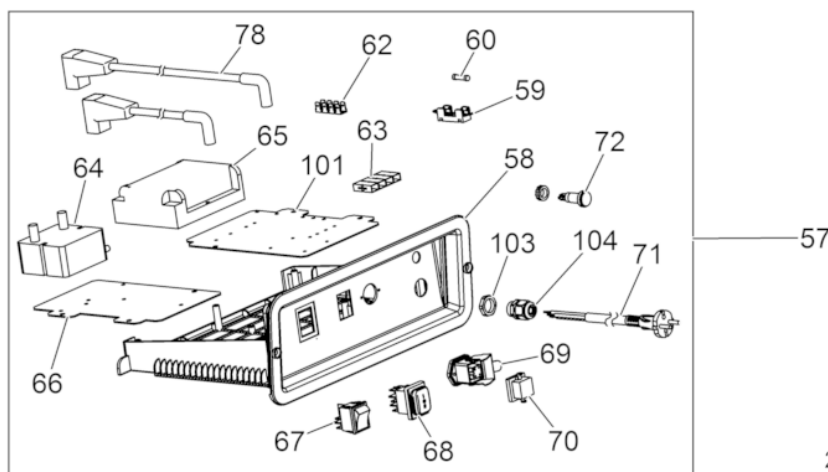
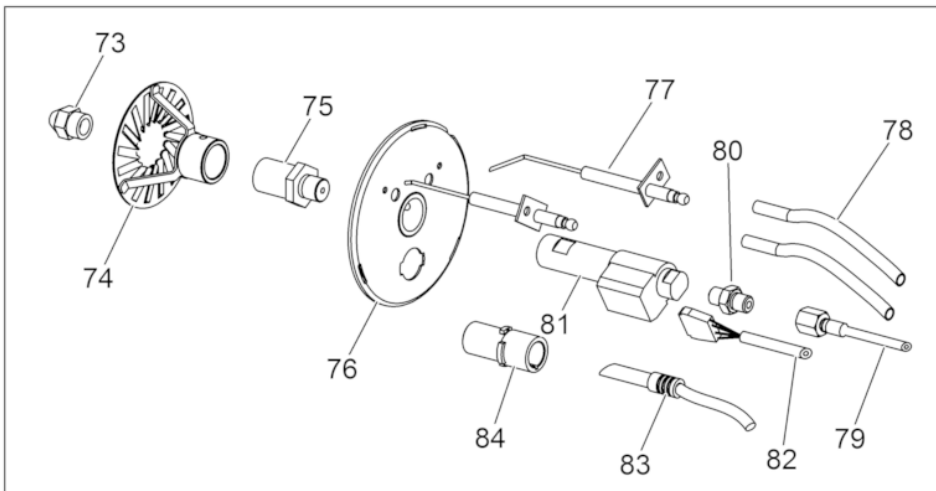
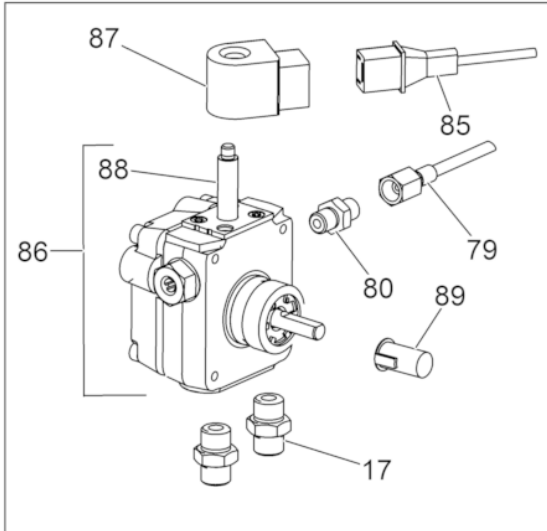
200_5200019338100002-2

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
17	0183915	2	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/4in	
58	5200021224	1	Panel, control Panel, Betätigung	Panel de control Tableau, commande		
59	0183961	1	Fuse holder Fassung der Sicherung	Portafusible Porte-fusible		
60	5200023827	1	Fuse Sicherung	Fusible Fusible	6.3A	
62	0183963	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
63	0183967	1	Terminal board Klemmbrett	Tablero terminal Planche à bornes		
64	5200025116	1	Transformer-HT Transformator	Transformador Transformateur		
65	5200023837	1	Control box, flame Schaltkasten	Caja de control Boîtier des commandes	230V	
66	5200021225	1	Support plate Unterstützungsplatte	Placa de soporte Plaque de support		
67	5200021226	1	Reset button Lenkknopf	Botón de mando Bouton de guidage		
68	0183972	1	Switch Schalter	Interruptor Interrupteur		
69	0183973	1	Plug Stopfen	Tapón Bouchon		
70	0183933	1	Cap Kappe	Tapa Capuchon		
71	5200023836	1	Cord-power Kabel	Cable Cordon	1,5m	
72	0183976	1	Indicator light Anzeigelampe	Lámpara indicadora Lampe pilote		
73	0186852	1	Nozzle Düse	Tobera Ajustage	1	
74	0186775	1	Turbulator Turbulator	Turbulator Turboventilateur		
75	0186776	1	Holder Halter	Soporte Attache		
76	0186777	1	Flange Flansch	Brida Colletterie		
77	0183982	2	Electrode Elektrode	Electrodo Électrode		
78	5200023841	1	Connector Anschlußteil	Conector Connecteur	1000mm	
79	0183946	1	Pipe Rohr	Tubo Conduit		
80	0183945	1	Nipple Nippel	Boquilla Raccord	1/8in	
81	0186791	1	Nozzle Düse	Tobera Ajustage		
82	0183988	1	Wire Kabel	Alambre Fil		

Fuel Pump/Control Panel/Burner
Kraftstoffpumpe / Schalttafel/ Brenner

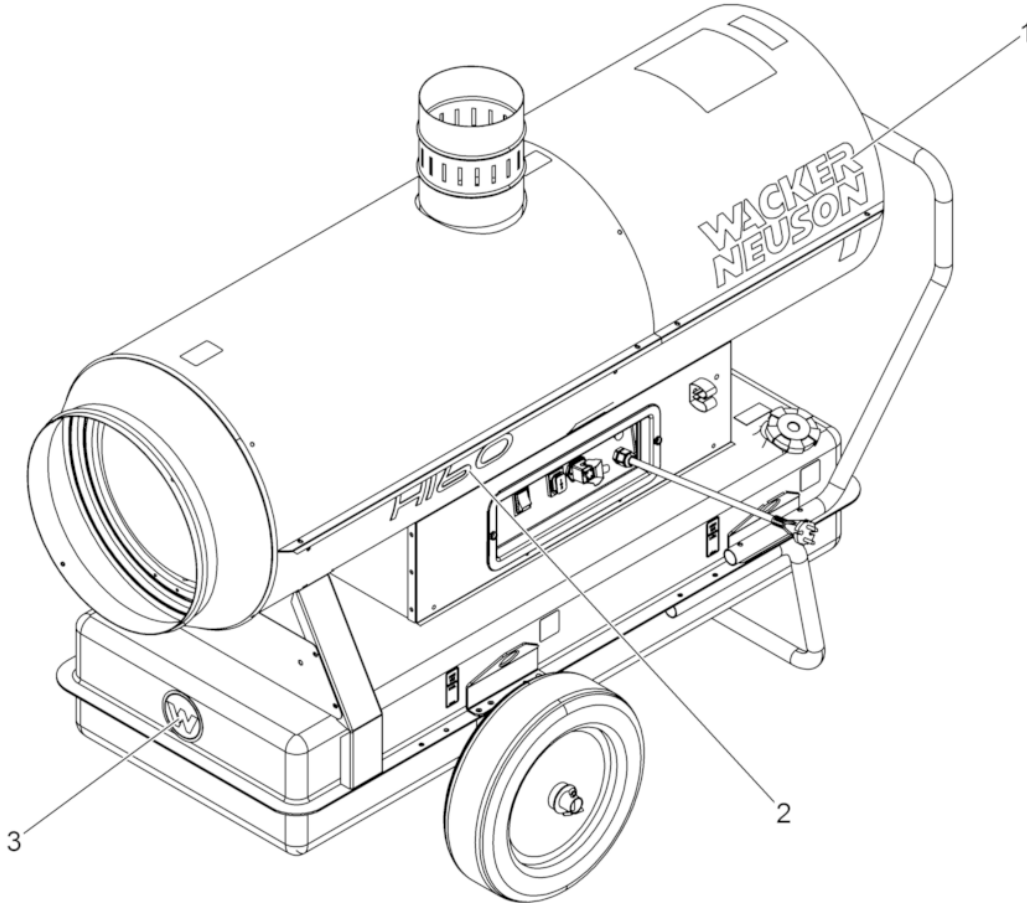
HI 60

Bomba de combustible / Tablero de mando / Quemador
Pompe à carburant / Tableau de commande / Brûleur

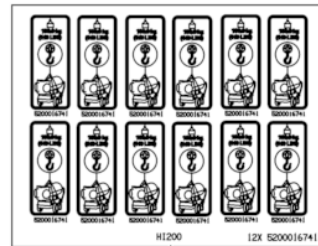


200_5200019338100002-2

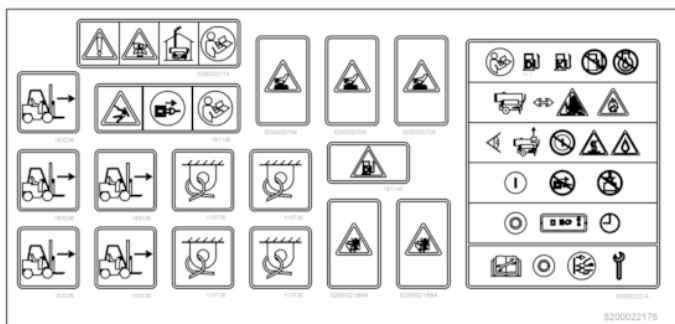
Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement/Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
83	0186779	1	Photo cell Photozelle	Fotocelda Cellule photoélectrique		
84	0183986	1	Case Gehäuse	Caja Carter		
85	0183948	1	Cable Kabel	Cable Câble		
86	5200023883	1	Pump-Diesel Pumpe	Bomba Pompe		
87	5200023884	1	Solenoid coil Solenoidwindung	Bobina del solenoide Bobine du solénoïde		
88	5200023885	1	Solenoid valve Ventil-Solenoid	Válvula-solenoide Électrovanne		
89	5200011788	1	Coupling Kupplung	Acoplamiento Accouplement		
101	5200021229	1	Support plate Unterstützungsplatte	Placa de soporte Plaque de support		
103	5200021239	1	Cable fastener nut Mutter	Tuerca Écrou		
104	5200021252	1	Cable fastener Konsole für Kabel	Soporte para cable Support pour câble		



4



5



6

200_520001933810003

Ref. Pos.	Part No. Artikel Nr.	Qty. St.	Description Beschreibung	Descripción Description	Measurement./Abm.	Norm
					Torque/Drehm.	Sealant Schmierstoff
1	0222136	2	Label-logo Aufkleber, Logo	Calcomanía-logotipo Autocollant - logo	100 OD	
2	5200020558	2	Label Aufkleber	Calcomania Autocollant		
3	0222086	3	Label-Wacker Neuson symbol Aufkleber-Wacker Neuson symbol	Calcomanía-Wacker Neuson símbolo Autocollant-Wacker Neuson symbole	80 OD	
4	5200024451	1	Label-valve position Aufkleber	Calcomania Autocollant		
5	5200016741	1	Label-lifting Aufkleber, Hebepunkt	Rótulo-punto de elevación Étiquette-point de levage		
6	5200022178	1	Label sheet Aufkleberblatt	Hoja de calcomanias Feuille d'autocollants		



**WACKER
NEUSON**